

## MI CASA RESTAURANT



419 Praire Ave., Prov., RI 02905 \* (401) 270-2798

**BIO DENTAL** 2148 Mineral Spring Ave. North Providence RI 02911  
401-232-7777 | info@smileri.com

SI RONCAS .....Aqui te Podemos ayudar!! Tratamiento de Laser para DEJAR de RONCAR.....Sin Dolor, Sin Cirugia, Sin Perdida de Trabajo, Sin Efectos Secundarios. LLAME HOY MISMO 401-232-7777



**BIO DENTAL** 2148 Mineral Spring Ave. North Providence RI 02911  
401-232-7777 | info@smileri.com

SI RONCAS .....Aqui te Podemos ayudar!! Tratamiento de Laser para DEJAR de RONCAR.....Sin Dolor, Sin Cirugia, Sin Perdida de Trabajo, Sin Efectos Secundarios. LLAME HOY MISMO 401-232-7777



ESTE ESPACIO PUEDE SER ...  
THIS SPACE CAN BE ...



LLAME AL / CALL 401-781-7210

Ms. Christine M. Cardoza - Licensed Funeral Directora

- \* Disponible 24 Horas / 7 Días
- \* Capacidad de Acomodar Grandes Servicios
- \* Acceso de Incapacidad
- \* Servicios de Iglesia Disponibles
- \* Envío a Todos Estados y Países Internacionales
- \* Planes de Pre-Planificación
- \* Pólizas de Seguros Aceptadas / Hablamos Español

**BELL**  
Funeral Home  
Inc.

571 Broad Street, Providence, Rhode Island 02907  
401-331-0200 / WWW. BELLFUNERALHOME.NET

**PIÑEYRO**  
SERVICES

Lic. Cecilia Peña  
Tel: 401-941-0004  
Fax 401-941-0015

Accounting	Contabilidad
Personal Income Tax	Impuestos Personales
Business Taxes	Impuestos de Negocios
Business Registration	Registración de Negocios
Payroll	Nóminas
Notary Public	Notario Público
Translation	Traducciones

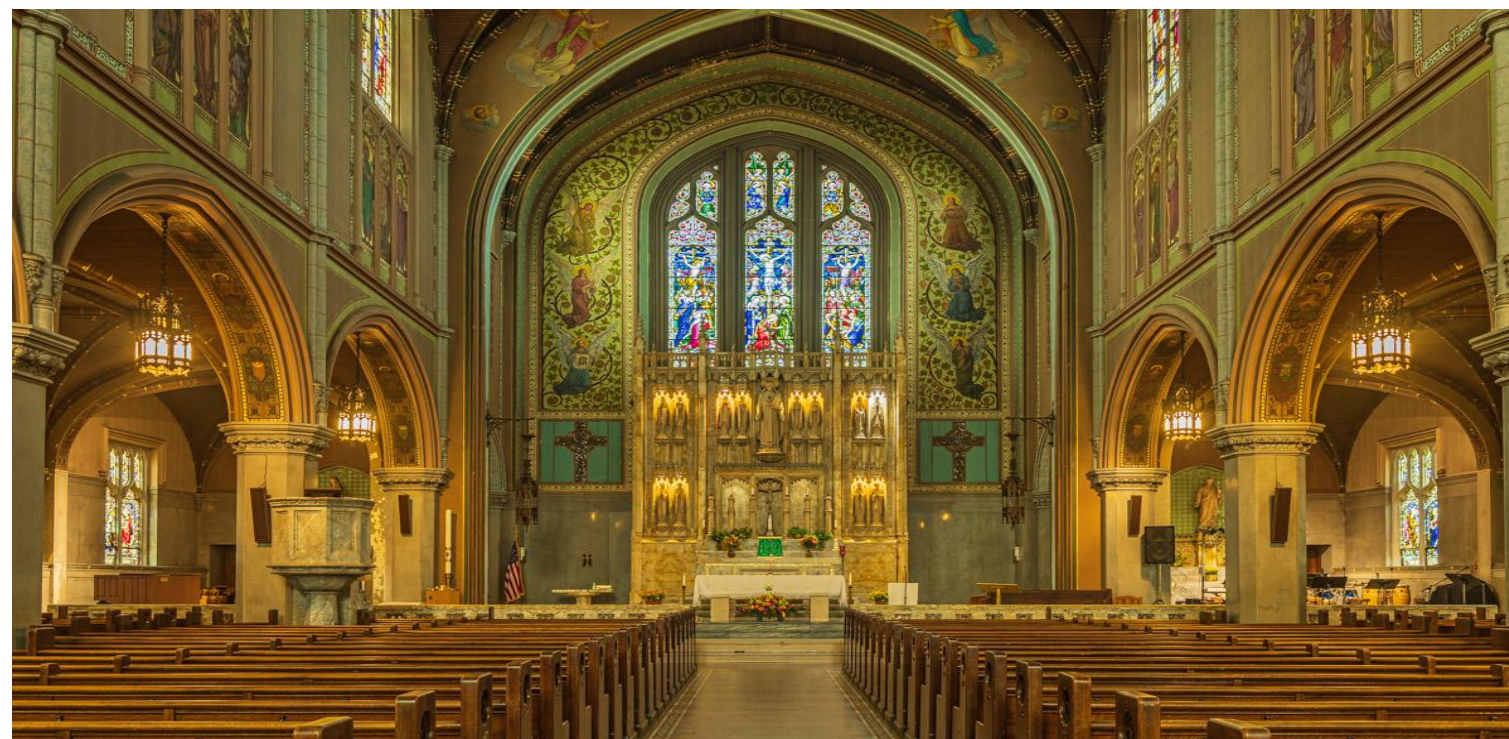
Email: [pineyroservices@gmail.com](mailto:pineyroservices@gmail.com)  
814 Broad Street, Unit C2, Providence, RI 02907

# St. Michael The Archangel Church

239 Oxford St., Providence, RI 02905 / Tel. 401-781-7210

Website: <https://saintmichaelprovidence.net/>

## The Epiphany of the Lord – January 4, 2026



### Mass Schedule / Horario de Misas Weekdays / Días de Semana

Spanish / Español: Monday to Friday 7:00 AM / Tuesday 6:30 PM  
Lunes a Viernes 7:00 AM / Martes 6:30 PM  
Saturday 8:00 AM / Sábados 8:00 AM

### Sunday Masses

Spanish / Español: Saturday 6:00 PM  
English: 1<sup>st</sup>, 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> Sunday 10:00 AM / African 2<sup>nd</sup> Sunday 10 AM  
Spanish / Español: Sunday 12:00 PM  
Haitian Creole: Sunday 4:00 PM

### Confessions / Confesiones

Tuesday 5:30 – 6:20 PM / Saturday 4:00 – 5:50 PM Or by appointment  
Martes 5:30 – 6:20 PM / Sábados 4:00 – 5:50 PM O por cita previa

### Grupo de Oración

Martes: Después de Misa de las 6:30 PM

### Office Hours / Horario de Oficina

Monday – Friday 9:00 AM to 3:00 PM  
Lunes – Viernes 9:00 AM to 3:00 PM

### Adoration of the Blessed Sacrament

Daily: 6:00 AM – 10:00 PM

### Adoración al Santísimo Sacramento

Todos los días: 6:00 AM – 10:00 PM

### Religious Education / Educ. Religiosa

- Please Call the Office 401-781-7210 or María Batista at 401-301-8685
- Favor llamar a la Oficina: 401-781-7210 ó a María Batista al 401-301-8685

### For Register Mass Intentions

At the Rector's Office from Monday - Friday 9:00 AM – 3:00 PM  
or in the Church half an hour before Mass

### Para Inscribir Intenciones

En la Rectoría de Lunes a Viernes 9:00 AM – 3:00 PM  
o en la Iglesia media hora antes de la Misa

Secretary Email: [mc-st.michaelchurch@outlook.com](mailto:mc-st.michaelchurch@outlook.com)

Parish Email: [saintmichaelprovidence@gmail.com](mailto:saintmichaelprovidence@gmail.com)

Masses on Facebook: <https://www.facebook.com/St-Michael-the-Archangel-Church-193323967745866/>

Support our Parish as we help your business grow. Post an ad by calling Maribel Camilo at 401-781-7210

Apoye nuestra Parroquia mientras ayudamos su negocio a crecer. Publique un anuncio, llamando a Maribel Camilo al 401-781-7210.

**Scripture Readings: January 4<sup>th</sup> – 10<sup>th</sup>, 2026**

Days	1 <sup>st</sup>	Psalm	2 <sup>nd</sup>	Gospel
Sun	Isaiah 60:1-6	72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13.	Ephesians 3:2-3a, 5-6	Matthew 2:1-12
Mon	1 John 3:22–4:6	2:7bc-8, 10-12a		Matthew 4:12-17, 23-25
Tues	1 John 4:7-10	72:1-2, 3-4, 7-8		Mark 6:34-44
Wed	1 John 4:11-18	72:1-2, 10, 12-13		Mark 6:45-52
Thur	1 John 4:19–5:4	72:1-2, 14 and 15bc, 17		Luke 4:14-22
Fri	1 John 5:5-13	147:12-13, 14-15, 19-20		Luke 5:12-16
Sat	1 John 5:14-21	149:1-2, 3-4, 5-6a and 9b		John 3:22-30

**Pastoral Team  
Equipo Pastoral**

**Rev. Jaime García**  
Pastor / Párroco

**Rev. Jairon Olmos**  
Vicary / Vicario

**Juan Andrés Pérez**  
Deacon / Diácono

**María Batista**  
Rel. Education. / Educ. Religiosa

**Maribel Camilo**  
Secretary / Secretaria

**Miguel Aquino**  
Maintenance/Mantenimiento

**Mass Intentions January 2026**

04 Sun - 12 M Juan Gabriel Frías  
Eunice & Miguel Vargas  
Candita Henríquez

06 Tues - 7 AM Wistano Paulino

07 Wed - 7 AM Lucas Batista Delgado

**Offering 12/21/25**

**Weekly Collection – \$3,916.00**

**Fuel & Electricity – \$1,200.00**

**Gastos de la Iglesia - \$5,600 por semana**

**Church Expenses - \$5,600 per week**



**Comité de Nuestra Señora de la Altagracia de San Miguel**  
**Solemne Misa en honor a la Virgen de la Altagracia**  
**Madre espiritual del pueblo dominicano**

**Iglesia San Miguel**

**Sábado 24 de Enero, 2026**  
**Hora: 6:00 pm**

**Habrà un compartir comunitario en el sótano luego de la Misa**

**Habrà una gran rifa a beneficio de la Iglesia San Miguel:**

**1er Premio: Un voucher de \$600 para un pasaje aéreo**

**2do. Premio: Un cuadro de la Virgen de la Altagracia**

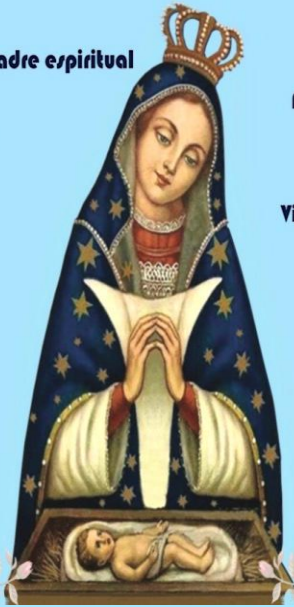
**3er Premio: Una TV de 50"**

**BOLETOS \$ 10**  
Para compra de boletos pregunte aquí o llame al 401-781-7210

**Del Jueves 15 hasta el Viernes 23 de Enero, 2026**  
Hora: 6:00 pm

**Para más información llámarnos al: (401) 781-7210**

**¡Sin ustedes no estamos completos!**



**¡Feliz Año 2026!**

Nos gustaría comenzar este 2026 agradeciendo a Dios por el año pasado, reconociendo su gracia y misericordia para con nosotros y nuestra comunidad de San Miguel, y presentarle con humildad las metas futuras.

Queremos extenderles nuestras más sinceras felicitaciones y mejores deseos para cada uno de ustedes y sus seres queridos. Que el año que comienza nos brinde la oportunidad de crecer en nuestra fe, fortalecer nuestros lazos comunitarios y vivir en armonía con los demás. Que podamos enfrentar los desafíos diarios con valentía, confiando en la gracia de Dios que nos guía y nos sostiene en todo momento.

Que el amor y la paz de Cristo llenen nuestros corazones y hogares, y que podamos ser instrumentos de su amor en la comunidad, y servir a los demás con humildad. Y que al igual que San Agustín, podamos decir: "Señor, dame lo que me pides y pídemelo lo que quieras".

**Happy New Year 2026!**

We would like to begin 2026 by thanking God for the past year, acknowledging His grace and mercy toward us and our community of San Miguel, and humbly presenting our future goals to Him.

We extend our sincerest congratulations and best wishes to each of you and your loved ones. May the coming year bring us the opportunity to grow in our faith, strengthen our community bonds, and live in harmony with one another. May we face daily challenges with courage, trusting in God's grace that guides and sustains us at all times.

May the love and peace of Christ fill our hearts and homes, and may we be instruments of His love in the community, serving others with humility. And may we, like Saint Augustine, be able to say: "Lord, give me what you ask of me, and ask of me what you will".

Fr. Jaime García & Fr. Jairon Olmos

**Rechacemos el temor a la muerte con el pensamiento de la inmortalidad que la sigue**

Nunca debemos olvidar que nosotros no hemos de cumplir nuestra propia voluntad, sino la de Dios, tal como el Señor nos mandó pedir en nuestra oración cotidiana.

¡Que contrasentido y que desviación es no someterse inmediatamente al imperio de la voluntad del Señor, cuando Él nos llama para salir de este mundo!

Nos resistimos y luchamos, somos conducidos a la presencia del Señor como unos siervos rebeldes, con tristeza y aflicción, y partimos de este mundo forzado por una ley necesaria, no por la sumisión de nuestra voluntad; y pretendemos que nos honre con el premio celestial aquel a cuya presencia llegamos por la fuerza.

¿Para qué rogamos y pedimos que venga el reino de los cielos, si tanto nos deleita la cautividad terrena? ¿Por qué pedimos con tanta insistencia la pronta venida del día del reino, si nuestro deseo de servir en este mundo al diablo supera al deseo de reinar con Cristo?

Si el mundo odia al cristiano, ¿por qué amas al que te odia, y no sigues más bien a Cristo, que te ha redimido y te ama? San Juan, en su carta, nos exhorta con palabras bien elocuentes a que no amemos el mundo ni sigamos las apetencias de la carne: No améis al mundo -dice- ni lo que hay en el mundo. Quien ama al mundo no posee el amor del Padre, porque todo cuanto hay en el mundo es concupiscencia de la carne, concupiscencia de los ojos y soberbia de la vida. El mundo pasa y sus concupiscencias con él.

Pero quien cumple la voluntad de Dios permanece para siempre. Procuremos más bien, hermanos muy queridos, con una mente íntegra, con una fe firme, con una virtud robusta, estar dispuestos a cumplir la voluntad de Dios, cualquiera que ésta sea; rechazamos el temor a la muerte con el pensamiento de la inmortalidad que la sigue. Demostremos que somos lo que creemos.

*Pidamos al Señor tener un corazón dispuesto para ir con alegría a la casa del Padre cuando seamos llamados.*

*Sermón de San Cipriano*

**Let us reject the fear of death with the thought of the immortality that follows it**

We must never forget that we are not to fulfill our own will, but God's, just as the Lord commanded us to ask in our daily prayer.

What a contradiction and what a deviation it is not to submit immediately to the rule of the Lord's will when He calls us to leave this world!

We resist and struggle; we are led into the Lord's presence like rebellious servants, with sadness and affliction, and we depart from this world forced by a necessary law, not by the submission of our will; and we expect Him, into whose presence we arrive by force, to honor us with the heavenly reward.

Why do we beg and ask for the coming of the kingdom of heaven if earthly captivity delights us so much? Why do we so insistently ask for the prompt arrival of the day of the kingdom if our desire to serve the devil in this world surpasses our desire to reign with Christ?

If the world hates Christians, why do you love the one who hates you, and not instead follow Christ, who has redeemed you and loves you? Saint John, in his letter, exhorts us with eloquent words not to love the world or follow the desires of the flesh: "Do not love the world," he says, "nor anything in the world. Whoever loves the world does not have the love of the Father, because everything in the world is the lust of the flesh, the lust of the eyes, and the pride of life. The world passes away, and its desires with it.

But whoever does the will of God lives forever. Rather, dear brothers and sisters, let us strive, with a pure mind, with firm faith, with robust virtue, to be ready to do God's will, whatever it may be; let us reject the fear of death with the thought of the immortality that follows it. Let us show that we are what we believe."

*Let us ask the Lord to give us a heart ready to go joyfully to the Father's house when we are called.*

*Sermon of Saint Cyprian*